

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 20 (1994)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Kolumne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Kolumne

VON MARGRITH VON FELTEN

Was hat das Jahr der «Inneren Sicherheit» gebracht? Pünktlich zum Jahresende meldete die auflagestärkste Zeitung den Erfolg: Die «Innere Sicherheit» rangiert – gemäss Umfrage – an letzter Stelle der Liste der dringend zu behandelnden Probleme. Applaus für den Justizminister, der die vom gleichen Blatt diagnostizierten Ängste und Verunsicherung «ernst genommen» und 1994 zum Jahr der Inneren Sicherheit deklariert hatte. Die «Bedrohungslage» ist im Griff. Die «Bevölkerung» ist beruhigt dank Zwangsmassnahmen und mehr Gefängnissen. Gewalt und Kriminalität sind offenbar kein Problem mehr. Kein Problem für wen? Über welche Gewalt wurde polemisiert ein ganzes Jahr lang? Welche Gewalt führte zum Wahlkampfschlager «Innere Sicherheit»?

Diebstahl, Raub, Beschaffungskriminalität von Drogenabhängigen und die «wachsende Ausländerkriminalität» werden im bundesrätlichen Bericht genannt. Als Täter wird die Gruppe 20- bis 30jähriger junger Männer erwähnt. Über die Opferseite herrscht Schweigen. Bei näherem Hinsehen wird klar: Gewaltdelikte, bei denen ausschliesslich Frauen und Kinder Opfer sein können, waren und sind kein Thema der «Inneren Sicherheit».

Hier die Tatsachen: In der Schweiz werden jährlich 40 000 bis 50 000 Kinder, vorwiegend Mädchen, sexuell misshandelt, grösstenteils von Verwandten, d.h. von Vätern, Brüdern, Grossvätern etc. Man hat errechnet, dass alle paar Minuten eine Frau vergewaltigt wird, wobei dies nicht von jungen, sondern vorwiegend von bestanden Männern verübt wird. Frauenhäuser sind – wir wissen es – stets überfüllt mit Frauen, die von ihren Ehemännern, ihren Freunden misshandelt worden sind.

Wo bleiben die Zeitungsserien, die Studien, die bundesrätlichen Pressekonferenzen? Wie reagieren die Institutionen des öffentlichen Wohls? Frauenprojekte wie Frauenhaus und Notteléfono erhalten nur nach jahrelangem Kampf bescheidene Subventionen, die heute wiederum an erster Stelle von der Sparwut bedroht sind. Die Institutionen der Sozialkontrolle wie Polizei, Schulpsychologische Dienste, Jugendämter reagieren nachgewiesenermassen nur zögernd auf Anzeigen von Frauen. Damit wird auch klar, wessen Wohl gefördert wird und wessen physische und psychische Integrität den staatlichen Schutz geniesst. Es geht um die privilegierte Minderheit erwachsener Männer. Das sind 30 Prozent der Bevölkerung. Frauen und Kinder machen 70 Prozent der Bevölkerung aus! Fazit: Gewalt wird erst dann – wenn überhaupt – als bedrohlich wahrgenommen, wenn Männer davon betroffen sind. Die lautstarke Debatte zur «Inneren Sicherheit» war eine Debatte von Männern für Männer.

Übrigens: 1994 war auch das «Jahr der Familie» – Familie als Ort der Geborgenheit und Sicherheit. Für wen wohl?

MARGRITH VON FELTEN, Juristin, Nationalrätin SP/BS, Präsidentin der SP-Frauen Schweiz.